

十日町商工会議所会報

2014.6 No.460 会員数：1,382事業所



中心市街地活性化 花いっぱい事業

6月14日(土)に中心市街地に彩りを添え、訪れる人に安らぎを与える目的で、8商店街において花いっぱい事業を実施しました。

当日は中心商店街の皆さまの手によりベコニア・日々草・インパチェンスの苗が植えられ、初夏の商店街を彩りました。

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市泉17番地
TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

6 June

6月例会開催「見えない日本」スクリーンを向いてみるものがみえる

6月19日(木)午後7時より当会議所多目的ホールにおいて、6月例会を開催しました。各委員会による最新の事業報告等の後、ふるさと再発見委員会(庭野淳一委員長・菊きささぎ)による担当例会を行い、OBも併せて総勢57名が参加しました。

東日本大震災での日本人のマンナの良きなど、日本人で良かったと思える機会を持つことにより、「ふるさと」日本の伝統への関心を深めることを目的としました。「ふるさと」を地元の十日町地域はもちろん、家族や友人、広くは日本人、日本という国全体も含んで捉

え、日本人が受け継いできた良い所にスポットを当て見つめ直し、その価値を再発見することが商売など事業をしていく上で重要であることをグループ討議等を通じて認識しました。



例会の趣旨説明を行う庭野淳一委員長

十日町商工会議所青年部 会員募集中

経営者としての人格、教養および経営能力を高め、自社の発展を図るとともに、会員相互の啓発、親睦につとめ、あわせて十日町商工会議所の事業活動に寄与することを目的に活動しています。

新しい感覚で企業経営を目指す皆さん、ぜひご参加ください！

お問い合わせは、事務局(電話757-5111/十日町商工会議所内)まで
※オリジナルHP、Facebookページもご覧ください。

管内高卒就職者求人をお願い

6月10日(木)来春高等学校卒業予定者の求人申し込みについての要望書が、十日町市長、津南町長、十日町公共職業安定所長および十日町地区高等学校校長の連名で当所村山副会頭へ提出されました。

今年の3月新規高卒者の求人倍率は昨年の1.73倍から0.42ポイントアップの2.15倍でした。管内求人数も昨年の162人から41人増の203人と大きく増加しました。

各高校や行政・ハローワークでは今年度も引き続き、就職を希望する生徒全員の希望達成を目指していますが、現在のところ昨年度よりも就職希望者が多いという状況です。

高卒求人の受理は6月20日から



開始され、7月中には最初の応募先を決めることから、そのことを目途に求人票の提出をお願いしています。当会議所会員事業所の皆様からの協力をお願い致します。

十日町商工会議所
会員 各位

謹啓

初夏の候、ますます御福祥のこととお喜び申し上げます。また、日頃、十日町地区の雇用対策の推進に格別の御配慮を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、すでに御承知のとおり、当地区の雇用情勢は依然として厳しいものになっております。そのような中、今年の高卒卒業生の就職希望者の就職率は、平成26年3月末で100%を達成しました。今年度につきましても、就職を希望する生徒全員に、是件とも所望の希望を達成させたいと考えております。

つきましては、6月20日(金)から受付が始まります平成27年度3月新規高卒卒業予定者の早期求人申し込みについて、御来場を賜う若い人材の確保、学生に対する応募機会の拡充と御提案いただき、格別の御高配を賜りますようお願い申し上げます。

謹白

平成26年6月10日

十日町市長

関口芳史

津南町長

上村 康

十日町公共職業安定所長

野島 一

新潟県立十日町高等学校校長

鈴木 重

(以下、公称省略)

新潟県立十日町総合高等学校校長

吉 俣 英 樹

新潟県立川西高等学校校長

堀 澤 卓

新潟県立松代高等学校校長

小 池 和 公

新潟県立安塚高等学校校長

吉 井 裕 也

新潟県立津南中等教育学校校長

吉 原 満



株式会社

フラワーホーム

十日町市中条中町
TEL 752-5477

ホームページ <http://www.flower-h.com>
Eメール flowerhome@k2.dion.ne.jp

かかりつけのでんき屋



イー
eプラザ

ひらさわ店

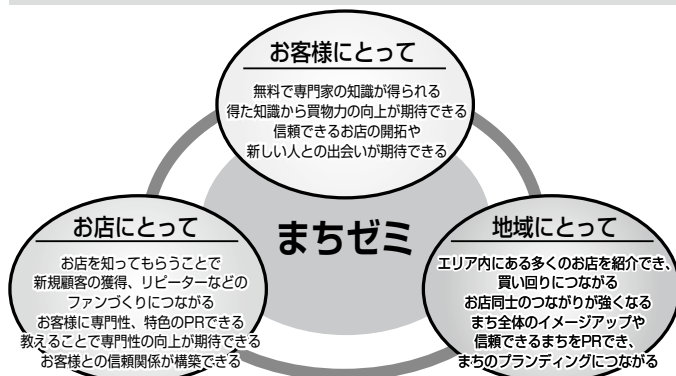
十日町市下条4-438
(025) 755-2104



当所では今年度、「まちゼミ」を実施する予定です。そこで簡単にまちゼミをご紹介します。まちゼミとは、商店主やスタッフが講師となり、プロならではの専門的な知識や技術・コツを少人数の受講者に対してゼミナール方式で伝えるもので、個店同士の連帯感がアツプし商店街の活性化につながるとして人気が高まっています。今では全国各地で実施されています。

「まちゼミ」を開催します！

『お客様』『お店』『地域』の三方よしとは



具体的な内容としては、お客様にとっては、普段入りにくい店に気軽に入れ、自分の興味あることや悩んでいた商品知識などを無料で得られる。店にとっては、直接来店者の増加を狙え、直接お客さまとコミュニケーションが取れ、ファンやリピーターを増やすことが出来てわずかな参加費で多くの来店客を集客することが出来る。また、街にとってもやる気のある店が参加することで商店街の枠を超えた取り組みになっており「三方よし」と表現されています。

小規模事業者の経営・技術強化

各分野の専門家が伺います

エキスパート・バンクのご案内

〈経営・技術強化支援事業〉

エキスパート・バンクとは、経営課題を抱えてお悩みの小規模事業者等の要望に応じて、各分野のエキスパート（専門家）を直接事業所等に派遣し、技術改善、商品開発、経営管理など専門的・実践的な指導アドバイスにより、問題解決を図っていく事業です。

費用は初回無料

1事業者等1テーマにつき、初回の謝金・旅費は無料です。
但し、2回目以降の継続指導の場合は、謝金・旅費のそれぞれ1/3が事業者負担となります。

県内の小規模事業者が対象

従業員数が製造業・建設業は20人以下、商業・サービス業などは5人以下の事業所、あるいは創業を予定する者が対象となります。

エキスパート（専門家）が訪問指導

エキスパートと指導日時を調整の上、事業所等へ直接訪問指導します。

経験豊かな専門家を登録

技術士・中小企業診断士をはじめ、一流の専門家を登録しています。

源泉税納付指導会のご案内

源泉所得税（1月～6月）の
納期特例者の納付期限は
7月10日（木）です。

次の日程で個別指導会を開催します。

●7月7日（月）

午前9時～12時／午後1時～4時
十日町商工会議所 多目的ホール

●7月8日（火）

午後1時～4時
川治公民館、下条公民館

※前年の源泉税関係の資料、納付書を必ずご持参下さい。

中小企業とともに歩む身近なパートナー

経営力強化保証制度

「経営力強化保証制度」は、金融機関が経営革新等支援機関と連携して、経営改善に取り組む中小企業の皆さまをサポートする制度です。

※詳しくは、お近くの営業店までお気軽にお問い合わせください。

信用保証協会は中小企業の皆さまの資金調達をサポートする公的機関です

新潟県信用保証協会

長岡支店／長岡市坂之上町2丁目1番地1（長岡商工会議所内）
http://www.niigata-cgc.or.jp ☎0258（35）5714

商売に役立つ 印刷フェア開催中!!

あなたの
価値が、
伝わります。



お客様を笑顔にする
BRAIN（頭脳）をめざします。

知らせる 発想する 有限会社 **ブレイン** TEL (025) 757-2684
伝える 成果を上げる 千948-0051 十日町市寿町2-1-19

(有) 宮幸 酒店

住 所：十日町市昭和町1丁目
電 話：752-2558
F A X：752-6558
営業時間：10時～20時
定 休 日：年中無休



振興委員が
おしゃまします！

会員ひろば

今月は十日町高校グラウンド前の酒屋さん、(有)宮幸酒店の宮入ご夫妻にお話を伺いました。

(有)宮幸酒店は大正時代、先々代が昭和町と高田町の角地で「宮幸商店」として創業しました。当時はいろいろな商品を販売する雑貨屋でしたが、11回にも及ぶ道路拡幅によりほとんどのお店が小さくなってしまいました。平成22年までお母様が小さな店舗で切手やタバコを販売していました。現在は自動販売機のみとなっています。

現在のご主人は昭和54年にお嬢さんとして宮入家に入り、徐々に雑貨屋から酒屋に主力を移してきました。小さくなった店舗から倉庫だった現在の場所には平成元年に移転しました。



宮入さんが酒屋に力を入れ始めた頃は、「越乃寒梅」「雪中梅」「八海山」など人気の日本酒銘柄は、入荷すると棚に並ぶことなくすぐに売

れていたそうです。ビールはお店で冷えたものを売る際は冷やし賃として料金を上乗せしていました。

そんな時代は酒類販売の規制緩和により一転し、酒のディスカントショップのチラシを見たときはショックを受け、酒屋の将来に希望が持てなくなったそうです。

このような状況の中、お店が生き残っていくために必要なことは、従業員の育成であり、お客様との人間関係の構築であると考えました。

現在の従業員さんは勤続10年以上のベテラン揃いです。商品知識はもちろん仕入れの際は必ず自分で味を確かめて、納得できた商品だけを購入します。また、地下のワインコーナーも山梨へ出向き仕入れてきた国内産のワインのほか、オーガニックワインや世界各国のおいしいワインが揃っています。



お客様からリピーターになっていただくためには、飽きさせないこと。入口の商品ディスプレイは、小まめに入れ替えて季節にマッチした商品を陳列しています。伺ったときは父の日の前ということ、お父さんに贈りたくなるお酒が沢山並んでいました。



宮幸酒店さんが平成になってから継続して行っている十日町市への車椅子の寄贈も今回で26回目となります。笑顔あふれる地域づくりを目指し、お客様に感動を与え続けたいと、熱く語ってくださいました。

配達や地方発送もお気軽にフリーダイヤル(0120-39-2558)までお電話ください！お忙しい中、ご協力いただきありがとうございます。

(振興委員 南雲 編集)

事業主の
皆さま

お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします



(株) 共和自動車

十日町市子 750 番地
TEL 025-752-5559
FAX 025-757-5477

ゆったりゴルフ・爽快プレー
十日町カントリークラブ

☆開場記念杯 オープンコンペ☆

7月9日(水)開催

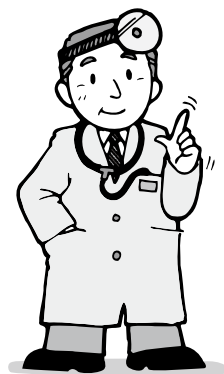
メンバー...5,500円(昼食込み)・消費税・利用税別途
ゲスト...7,500円(昼食込み)・消費税・利用税別途

参加費
2,500円(税別)



十日町カントリークラブ 新潟県十日町市伊達反り掛甲2652-1
予約専用 TEL 025-752-3518

E-mail tokamati@ceres.ocn.ne.jp
http://www8.ocn.ne.jp/~tccgolf/



One Point advice

第145回

フッ素とキシリトール

中央歯科医院
歯科医師 中林 弘 先生

十日町地域産業保健センターからの健康ワンポイントアドバイス

近年、虫歯の予防にはフッ素とキシリトールが良いと言われています。そこでどんな作用で虫歯予防になるかを説明します。

フッ素はフッ素化合物として歯磨き粉や学校等のフッ素洗口等に使われます。

①フッ素は歯磨きで落とすきれなかった歯垢が作る虫歯の原因菌（以下ミュータンス菌）の働きを弱め、歯垢が作る酸の量を抑えます。

②歯から溶け出したカルシウムやリンの再石灰化を促進します。

③歯の表面を酸に溶けにくい性質に修復してくれます。

フッ素は口の中に長く留まって

くれる方が効果的なので二度磨きをお勧めします。一度目は歯ブラシに何も付けずに磨き、良くブクブクうがいします。二度目は歯磨き粉をごく少量付けて磨き、少量の水で一回軽くうがいをすると良いでしょう。

キシリトールはガム等に入っている自然界に存在する安全な甘味料です。これは虫歯の原因にならないばかりか発生を防ぎます。

①キシリトールはミュータンス菌の増殖を防ぎ虫歯の出来にくい口の環境にします。

②ミュータンス菌がキシリトール

を分解できないので酸の発生がありません。

③歯垢の量と付着性を減少させます。

④唾液の分泌を促進させます。

⑤再石灰化を促進させます。

キシリトールも口の中に長く留まってもらいたいのどがムやタバレットでないと効果がないと言われています。だから夜、歯磨きをした後にキシリトールガムを1枚噛むことは虫歯予防に非常に有効です。

ただし多量に摂ると腸内細菌にも影響を与えるので下痢等をしやすいになるので注意しましょう。

フッ素もキシリトールも子供の虫歯予防だけでなく大人にもとても有効です。



経営者・従業員の皆さん!

無料健康相談は下記医療機関にてお気軽にご相談ください

- 池田医院 ●本町クリニック ●十日町検診センター
- 富田医院 ●松之山診療所 ●田中外科医院
- 【心のなやみ専科】 ●山下メンタルクリニック
- 【事業所無料健康相談】
- 田中外科医院 ●小林内科医院 ●山口医院(袋町)
- 町立津南病院 ●女性専科 たかき医院



お問合せ
お申込み

TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町地域産業保健センター
十日町市本町分庁舎2階 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

7月の相談日

○日本政策金融公庫
日 時：7月4日(金)
午前10時30分～16時

○新潟県信用保証協会
日 時：7月8日(火)
午前10時30分～12時

※いずれも会場は十日町商工会議所です。
相談をご希望の方は、事前に当所
(☎757-5111)までご連絡ください。

マル経資金

を利用しませんか

無担保・無保証人で
1,500万円まで融資

年 利 率 1.45%
運 転 資 金 7年
設 備 資 金 10年

※年利率は6月25日現在

年金をもらいたいとか 保険をスッキリしたいとか

“こんなことは、だれに相談すればいいかな？”

SUCCESS

有限
会社

サクセスプラン

十日町市山本町1丁目

☎0800-800-1110 TEL 025-757-2058

相続診断士を取得しました!

うまい地酒とびづくしの手料理

まごころご奉仕 心の宿 十日町市六箇二ツ屋



Tel 025-757-1547・Fax 025-757-4288

湯治客も
大歓迎です

5名様以上マイクロ送迎

NICOの活用について

NICO(公益財団法人にいがた産業創造機構)は『新潟の産業をもっと元気にする』ことを使命に、「むすぶ」「育てる」「創る」という機能を発揮しながら、挑戦する県内中小企業を積極的に支援し、そして成功に導く活動を行っています！ぜひご活用ください！

1. 創業・新事業展開をサポート

○資金面によるサポート

創業や新技術・新商品開発などの新事業展開を各種助成金によりサポートします。

○インキュベーションオフィスの運営

起業家等を支援するためのオフィス「創業準備オフィス」、「インキュベーターセンターNARIC」を運営しています。

○創業支援セミナー・講座の開催

起業家の体験談が聴けるセミナーや事業計画を作成する講座を開催。創業時のお悩み解決をサポートします。

○知的資産経営を支援

知的資産に関するセミナー・実践講座を開催し、「強み」の経営をバックアップします。

○産官学連携による研究開発を支援

共同研究体制の構築や研究開発計画の策定、国委託事業等を活用した研究開発事業運営管理などを、公設試と連携しながらサポートします。

2. 市場開拓をサポート

○商品開発サポート

専門家やバイヤーからアドバイスをを行い、売れる商品づくりをサポートします。

○商品評価支援

デザインコンペの開催や消費者モニタリング調査を通じてブラッシュアップを支援します。

○販路拡大をサポート

商談会の開催、展示会への共同出展、見本市への出展経費の助成などにより販路拡大を支援します。食の大商談会（池袋）など

○海外展開を支援

海外見本市でのNICOブース運営、現地情報の収集やアテンドを目的とした海外ビジネスコーディネーターを設置、貿易実務を習得する講座を開催します。

お問い合わせ先

十日町商工会議所又は公益財団法人にいがた産業創造機構

〒950-0078 新潟市中央区万代島5番1号 万代島ビル9～10F

TEL025-246-0038 FAX025-246-0030

E-mail info@nico.or.jp

3. 産業人材の育成をサポート

○長岡モノづくりアカデミー

モノづくり企業の“人づくり”をサポートし、企業の人的基盤の強化と人的ネットワークの形成を促します。

【開催コース】

設計基礎コース／開発設計コース／3D-CAD/CAEコース／設計実践コース

○高度IT人材育成研修

レベル感を明らかにしながら高度なIT開発、設計技術を有するリーダークラスの人材育成を目指します。

○企業の広報力向上支援

『よいモノをつくっているのに伝えベタ』という本県企業の課題に対応するため、広報に関する相談会やセミナーを開催します。

4. 専門家によるサポート

○ビジネスプランの評価・助言

創業や経営革新に関する具体的な事業計画について、事業の独自性、実現可能性、成長性などについて様々な専門的視点から評価を行い、より実現性の高い、ビジネスプランに磨き上げるためのアドバイスをを行います。

○専門家派遣

資金調達や経営基盤の改善、ISO 認証取得、販路開拓、経営革新、人材育成など中小企業者が抱える様々な経営課題の解決を図るため、NICOに登録された外部の専門家が継続的にアドバイスします。

5. 成長分野の産業創出をサポート

○健康ビジネスの振興

○新エネルギー産業への参入促進



十日町商工会議所共済・福祉制度の一環としてお届けする

世界トップクラスの
保険・金融グループ、
アクサで実現。

保険の世界ブランド。アクサがあなたをサポート。

新大型保障プラン

アクサのファイナンシャル・プロテクション

定期保険



普通傷害保険

経営者の
皆様へ

保険は予測できない経済的ダメージから後継者や家族を守る「流動資産」です。
この制度は、企業のリスクマネジメントや家計のライフプランにあわせて、保障内容のオーダーメイドができます。
企業経営者や自営業オーナーの方々の死亡・入院・手術、ケガの障害・通院など人にかかるとなる幅広いリスクに対応し、
保険料は商工会議所のメリットを活かし、集団・団体扱いの割引料率でお届けします。



アクサ生命保険株式会社
redefining / standards

〒108-8020
東京都港区白金1-17-3 NBFプラチナタワー
TEL.03-6737-7777 (代表)



アクサ損害保険株式会社
redefining / standards

〒111-8633
東京都台東区寿2-1-13 信楽ビル
TEL.03-4335-8570 (代表)

アクサ生命保険株式会社 新潟支社 柏崎営業所

〒945-0051 柏崎市東本町1-2-16 柏崎商工会議所5F TEL0257-21-0644

共済推進

キャンペーンの御礼

5、6月の2カ月にわたり会議所共済推進
キャンペーンを行い、アクサ生命社員と当所職
員で同行訪問させていただき、誠にありがとう
ございました。

また、ご加入いただきました事業所の皆様には、
厚く御礼申し上げます。

今後とも、ご支援・ご協力をたまわりますよう
お願い申し上げます。

十日町商工会議所

6月の役立つ統計

●人 口

(単位: 人)

月	区 分	男	女	計	世 帯 数
4 月		28,046	29,532	57,578	20,061
前年同月		28,428	29,990	58,418	20,133
比 (%)		98.7	98.5	98.6	99.6

●建築確認申請状況

(単位: m)

総 数	工 事 種 別			
	新 築		増・改・移築	
4 月	件 数	延 面 積	件 数	延 面 積
	16	2,458.11	15	2,167.81
前年同月	31	4,373.47	23	3,527.04
比 (%)	51.6	56.2	65.2	61.5

●電灯・電力使用量

(単位: 1000kwh)

契約種別	電 力				合 計
項 目	電 灯	業務用電力	小口電力	大口電力	
4 月 実 績	12,666	6,408	8,240	2,190	1,208
前年同月実績	12,543	6,409	8,205	1,624	908
比 (%)	101.0	100.0	100.4	134.9	133.0

●ほくほく線十日町駅乗降者数

(単位: 人)

区 分	乗 車 人 員	降 車 人 員
4 月	19,311	21,406
前 年 同 月	20,934	21,699
増 減	-1,623	-293

●ハローワーク求人数

(単位: 人)

	新 規 求 人 数			月 間 有 効 求 人 数			月 間 有 効 求 人 倍 率	
	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合 計	常 用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全 数	常 用 (パート含む)
4 月	452	441	11	1,095	1,078	17	0.77	0.83
前 年 同 月	453	405	48	1,117	1,055	62	0.75	0.76
増 減 比 %	▲ 0.2	8.9	▲ 77.1	▲ 2.0	2.2	▲ 72.6	0.02	0.07p

21日 ・第11回きもの街のキルト展 第1 回実行委員会 十日町セントラルパーキング(協)	20日 ・受託団体等内部監査 ・十日町市消費者協会 平成26年度総 会及び記念講演会 ・全国健康保険協会管掌健康保険及び 厚生年金保険被保険者の資格及び報 酬等の調査 ・NPOタスク通常総会	19日 ・商業部会 常任委員会 ・十日町地区雇用協議会 幹事会 ・第2回十日町織物産地特別招待会反省会	17日 ・吉田地区商工振興会 第43回山菜の会 ・県電機商組合十日町支部 定期総会 ・新潟県危険物安全協会十日町地区支 会理事会及び総会	16日 ・検定試験の実施・運営に係る説明会 ・正副会頭会議 ・新潟県危険物安全協会十日町地区支 会理事会及び総会	15日 ・青年部/5月例会 ・検定試験の実施・運営に係る説明会 ・正副会頭会議	14日 ・(公社) 十日町シルバー人材センター 理事会 ・庭野日敬師に学ぶ会 通常総会	13日 ・館内防火訓練 ・新潟県信用保証協会相談会	12日 ・第12回山菜と田舎をつつおを味わう会 ・十日町産業・文化発信館新築工事 地鎮祭	10日 ・JA「新緑のころ」 ・十日町本町二丁目計画建築工事安全 祈願祭	9日 ・第2回十日町織物産地特別招待会 (12日)	8日 ・日本政策金融公庫相談会 ・青年部/5月役員会	7日 ・第2回十日町織物産地特別招待会 (12日)	3日 ・第38回十日町きものまつり ・十日町きもの party 2014 春	2日 ・JR十日町駅リニューアルセレモニ ー ・共済キャンペーン進発式	1日 ・会議所事業活動報告 5月
--	--	--	--	--	--	--	---------------------------------	---	---	---------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--	--	---------------------

会費(第1期分)ご納付の御礼

口座振替契約の方は6月20日(金)にご指定口座より振替させていただきました。

会員の皆様方より特段なるご理解をたまわり、厚く御礼申し上げます。

なお、集金事業所につきましては、職員がお伺いしますので、ご協力お願い申し上げます。

29日 ・(公社) 十日町シルバー人材センター 総会 ・マル経審査会	28日 ・第38回生誕地まつり 第2回企画委員 会 ・自衛隊協力会 幹事会 ・妻有ネットフォーラム総会	27日 ・(一財) 十日町地域地場産業振興セ ンター理事会 ・第13回染織の祭典十日町フェア参加 事業者募集説明会 ・(二社) 十日町市観光協会十日町支部総 会 ・十日町スタン(協) 通常総会	26日 ・十日町青甲生会連合会 定時総会 ・県商工会議所連合会総会 (27日) ・十日町商店街振興組合連合会 定時総 会 ・十日町地域地場産業振興セ ンター理事会	23日 ・(二社) 十日町市観光協会十日町支 部第1回役員会 ・十日町シニアクラブ 定時総会 ・十日町青甲生会連合会 定時総会	22日 ・全国専務理事・事務局長会議 (24日) ・グループ夢21ものづくり部会 ・(二社) 十日町市観光協会十日町支 部第1回役員会	21日 ・NPOにぎわい理事会 ・全国専務理事・事務局長会議
---	---	---	--	---	--	--------------------------------------

本醸造

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017

天
神
酒
造

きものShop



クロステン 1F
TEL 025-750-5119

- ・リサイクル・プレタきもの販売
- ・きものしみ抜き承ります。
- ・きものお困りごとご相談下さい。
- ・きもの買取りいたします。



きもの幸せを考える
株式会社
きものブレイン

本社工場 十日町市本町 6-1
TEL 025-752-6800(代)

ちんころ共済 出産お祝い金

お子様のお誕生 おめでとうございます



ちんころ共済「出産お祝い金」を
贈らせていただいた方をご紹介させて
いただきます。



(株)キジマ
蕪木 俊也さん・めいちゃん(1月生まれ)

ちんころ共済給付金は

- 結婚お祝金
 - 出産お祝金
 - 事故通院お見舞金
 - 病気入院お見舞金
- (対象となる加入者がいらっしゃいましたら当所共済担当までご一報ください)



中心市街地は

花いっぱい

6月14日(出)中心市街地、8商店街で花の植え替え作業を行いました。(表紙参照)

さらに、NPOにぎわいでは「とおかまちなか花と緑のプロジェクト」を6月21日(出)から開催しています。キャンパスガーデンコンテストは市内3カ所(本町2丁目広場・十日町駅東口公園・智泉寺様観音ひろば)で事前に講習会を受けた85名が趣向を凝らした花やオブジェをラティスに飾り付けました。28日正午まで広場ごとに一番気に入った作品に投票し、午後から結果発表、7月5日に表彰式を行います。

投票用紙には花めぐりマップが掲載されていますので、地図を参考に町のなかを散策してみてください。



〈とおかまちなか
花と緑のプロジェクト〉

〈花いっぱい事業〉

おいしい「笑顔」が 大好きです!

私たち自慢の地酒、
コンセイユ厳選のワイン、
鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。
おいしいお酒に出会うたび
お客様の笑顔が浮かびます。



みや ころ
(有)宮幸酒店 ☎0120-39-2558
TEL025-752-2558

十日町市昭和町1丁目 あさ9:00~よる8:00(日よう あさ10:00~よる7:00)

カラー複合機の
ご用命は
アフターサービス
万全の当社へ
お任せ下さい。



TOSHIBA FUJI XEROX Canon

オフィスの
ベストパートナー

(株)滝沢印刷
文具館タキザワ

十日町市本町2丁目
TEL(025)757-2191